

	Bulgarian
A guide to COVID-19 vaccination	Указания за ваксинация срещу КОВИД-19
All women of childbearing age, those currently pregnant or breastfeeding	Всички жени в детеродна възраст, бременни в момента или кърмещи
You must read this before you go for vaccination	Трябва да прочетете тези указания преди да се ваксинирате
The COVID-19 vaccines available in the UK have been shown to be effective and to have a good safety profile. The early COVID-19 vaccines do not contain organisms that can multiply in the body, so they cannot infect the person being vaccinated or an unborn baby in the womb.	Доказано е, че наличните ваксини срещу КОВИД-19 в Обединеното кралство са ефективни и имат добър профил на безопасност. Ранните ваксини срещу КОВИД-19 не съдържат организми, които могат да се размножават в тялото, така че те не могат да заразят ваксинираното лице или нероденото бебе в утробата.
Many vaccines can be given safely in pregnancy so why am I being advised against this vaccine?	Много ваксини могат да се дават безопасно по време на бременност, защо тогава ме съветват да не се ваксинирам с тази ваксина?
The vaccines have not yet been tested in pregnancy, so until more information is available, those who are pregnant should not routinely have this vaccine. Non-clinical evidence is required before any clinical studies in pregnancy can start, and before that, it is usual to not recommend routine vaccination during pregnancy.	Ваксините все още не са изследвани по време на бременност, така че докато не получим повече информация, бременните жени не трябва рутинно да получават тази ваксина. Необходими са неклинични доказателства преди да се започнат клинични изпитвания по време на бременност, а преди това е нормално да не се препоръчва рутинна ваксинация по време на бременност.
Evidence from non-clinical studies of the Pfizer BioNTech vaccine has been received and reviewed by the Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA). This evidence was also reviewed by World Health Organization and the regulatory bodies in the USA, Canada and Europe and has raised no concerns about safety in pregnancy. Non-clinical studies of the Astra-Zeneca COVID-19 vaccine have raised no concerns.	Доказателства от неклиничните изпитвания на ваксината на Пфайзер Бионтек са получени и прегледани от Агенцията за регулиране на лекарствата и здравните продукти (MHRA). Тези доказателства бяха също прегледани и от Световната здравна организация и от регулаторните органи на САЩ, Канада и Европа и не бяха изразени притеснения относно безопасността по време на бременност. Неклиничните изпитвания на ваксината срещу КОВИД-19 на Астра-

	Зенека не установиха притеснения.
The Joint Committee on Vaccination and Immunisation (JCVI) has recognised that the potential benefits of vaccination are particularly important for some pregnant women. This includes those who are at very high risk of catching the infection or those with clinical conditions that put them at high risk of suffering serious complications from COVID-19.	Съвместният комитет по ваксинация и имунизация (JCVI) призна, че потенциалните ползи от ваксинацията са особено важни за някои бременни жени. В това число са жените, изложени на много висок риск от зараза или тези с клинични заболявания, които ги излагат на висок риск от сериозни усложнения от КОВИД-19.
What does this mean for me?	Какво означава това за мен?
Here are the key points you should consider:	Това са ключовите точки, които трябва да имате предвид:
<ul style="list-style-type: none"> • if you are pregnant you should not be vaccinated unless you are at high risk – you can be vaccinated after your baby is born 	<ul style="list-style-type: none"> • ако сте бременна, не трябва да се ваксинирате, освен ако не сте изложена на висок риск. Можете да се ваксинирате след раждането на бебето ви.
<ul style="list-style-type: none"> • if you have had the first dose and then become pregnant, you should delay the second dose until after your baby is born (unless you are at high risk) 	<ul style="list-style-type: none"> • ако сте ваксинирана с първата доза и след това забременеете, вие трябва да отложите втората доза до раждането на бебето (освен ако не сте изложена на висок риск)
If you are pregnant and think you are at high risk, you should discuss having or completing vaccination with your doctor, nurse or midwife.	Ако сте бременна и смятате, че сте изложена на висок риск, трябва да обсъдите процеса на ваксинация с вашия лекар, медицинска сестра или акушерка.
Although the vaccine has not been tested in pregnancy, you may decide that the known risks from COVID-19 are so clear that you wish to go ahead with vaccination. There is no advice to avoid pregnancy after COVID-19 vaccination. Vaccination, helping to protect those most vulnerable.	Въпреки че ваксината не е изпитвана по време на бременност, може да решите, че известните рискове от КОВИД-19 са толкова ясни, че желаете да се ваксинирате. Няма съвет за избягване на бременност след ваксинация срещу КОВИД-19. Ваксинация, която помага да се защитят най-уязвимите.
Breastfeeding	Кърмене
There are no data on the safety of COVID-19 vaccines in breastfeeding or on the breastfed infant. Despite this, COVID-19 vaccines are not thought to be a risk to the breastfeeding infant, and the benefits of breastfeeding are well known. Because	Няма данни за безопасността на ваксините срещу Ковид-19 при кърмене или кърмачетата. Въпреки това не се смята, че ваксините срещу КОВИД-19 са рискови за кърмачето и ползите от кърменето са добре известни.

of this, the JCVI has recommended that the vaccine can be received whilst breastfeeding. This is in line with recommendations in the USA and from the World Health Organization. If you are breastfeeding, you may decide to wait until you have finished breastfeeding and then have the vaccination.

Затова Съвместният комитет по ваксинация и имунизация препоръчва ваксинирането по време на кърмене. Това е в съответствие с препоръките в САЩ и от Световната здравна организация. Ако кърмите може да решите да изчакате докато спрете да кърмите и тогава да се ваксинирате.